

FLAT HAT HOOP INSTRUCTIONS

Compatible with eXpressive 940 / 970
Ref: 770-489-005

The Flat Hat Hoop is designed to complement our elna machine's professional embroidery abilities and facilitates the embroidering of all types of caps.

Hat hoop kit includes:

- 1 Hat Hoop Base Plate
- 1 Hat Hoop Clamping Plate
- 2 Clamping Knobs
- Instructions
- 2 - 8.5" X 12" Sample of Tear Stabilizer

Additional supplies needed:

- Adhesive Stabilizer (for future usage)
- Stapler
- Tape

Note: Improper use of the Hat Hoop could cause damage to your embroidery machine. Please follow the instructions carefully.

Hat hop preparation:

1. Attach the hoop to the hoop brackets. Select the desired design. Select Hoop icon. Select X hoop category. Select H1 Hoop. The machine will automatically rotate the design 90 degrees, so that the top of the design is to the right and the bottom of the design is to the left.

Note: Only use designs that are designed for the H1 Hoop (4" X 3.5"). Selecting a design that is too large for the Hat Hoop opening will cause the embroidery feet to hit the hoop and could cause damage to your embroidery machine.

2. Use the Tracing function and the placement arrows to verify that the design will stitch within the open area of the hoop.
3. After verifying that the entire embroidery design will stitch within the open area of the hat hoop, disconnect the hoop from the machine.
4. Cut a 8.5" x 12" piece of adhesive stabilizer. Remove the paper backing. Carefully attach the sticky side of the stabilizer to the back of the hoop, beginning at one side. Gently pull the stabilizer across the opening and press the edges of the stabilizer firmly to the edges of the hoop. If the stabilizer is not pulled flat and taut, pull the edges and reset the stabilizer.
5. In order to reduce cost and time for several hats at a time, cut out a square (approximately 2.7" x 2.7") from the embroidery area of the stabilizer.



MODE D'EMPLOI DU CERCEAU POUR BRODERIE SUR CASQUETTE

Compatible avec eXpressive 940 / 970
Ref: 770-489-005

Le cerceau pour broderie sur casquette est conçu pour compléter les fonctionnalités de broderie professionnelle de nos machines Elna et simplifier les tâches de broderie sur les casquettes et chapeaux.

Le kit du cerceau pour broderie sur casquette comprend :

- 1 socle pour le cerceau pour broderie sur casquette
- 1 plaque stabilisatrice pour le cerceau
- 2 vis de blocage
- Mode d'emploi

Fournitures supplémentaires nécessaires :

- Entoilage autocollant (pour utilisation future)
- Agrafeuse
- Ruban adhésif

Remarque: Une utilisation incorrecte du cerceau pour broderie sur casquette peut endommager votre brodeuse. Veuillez suivre les instructions attentivement.

Préparation du cerceau pour broderie sur casquette:

1. Fixez le cerceau aux bras de broderie. Choisissez votre motif. Sélectionnez l'icône du cerceau. Sélectionnez le type de cerceau. Sélectionnez le cerceau H1. La machine tourne automatiquement le motif à 90 degrés, de manière à ce que le haut du motif se trouve à droite et que le bas du motif se trouve à gauche.

Remarque : Utilisez seulement des motifs adaptés au cerceau H1, d'un format 10 cm x 8,80 cm (4" X 3,5"). Si vous choisissez un motif trop grand pour l'intérieur du cerceau, le pied pour broderie heurtera le cerceau et pourrait endommager la brodeuse.

2. Utilisez la fonction de tracé et les flèches de positionnement pour vérifier que le motif sera brodé à l'intérieur du cerceau.
3. Après avoir vérifié que le motif entier sera brodé à l'intérieur du cerceau, détachez le cerceau de la machine.
4. Découpez un morceau d'entoilage autocollant de 21,50 cm x 30 cm (8,5" x 12"). Retirez le papier collant. Collez avec soin le côté adhésif de l'entoilage à l'envers du cerceau,

- Using either 1" x 4" strips of adhesive stabilizer or adhesive tape, place 4 strips around the square, sticky side up, to reinforce the square opening.

Hat preparation:

- To prepare the hat for embroidery, unfasten any snaps, clasps or straps. Turn the hat upside down and staple (or tape) the head band to the bill (visor).
- For lighter weight fabrics, it is recommended that you apply a piece of fusible stabilizer on the inside of the cap front.

Attaching the cap to the hoop:

- Loosen the clamping knobs (turn counterclockwise). Place the hat on the hoop, right side up. Lift the clamping plate and slide the bill/visor of the cap underneath until the edge is against the clamping screw posts. Align the centerline of the clamping plate with the center seam of the cap. If there isn't a seam, align with the center of the cap. Tighten the clamping knobs (turn clockwise). Do not over tighten the knobs.
- Pull the lower back edge of the cap toward the back of the hoop insert base plate, matching the center back seam of the hat with the V-groove (center line). Using finger pressure, secure the center seam of the hat to the stabilizer. Working from the center out, adhere the rest of the cap to the stabilizer. Pull the excess hat fabric out of the way and tape to the outer edges of the hoop.
- Attach the hoop onto the hoop brackets; making sure the hat clears the embroidery feet and needles. Verify that the #1 needle is aligned with the center of the hat. If necessary, reposition the hoop using the placement arrows on the Remote Computer Screen. When the design is centered, embroider the design.
- When the embroidery is complete, disconnect the hoop from the brackets. Carefully remove the hoop from the machine. Loosen the clamping plate. Remove the hat from the hoop insert. Carefully remove staples, tape and excess stabilizer from the hat. Clip the threads.
- When doing multiple hats, simply place new strips of adhesive stabilizer around the square opening when needed. One piece of 8 1/2" X 12" adhesive stabilizer should be used for up to 4 hats.

en commençant par un côté. Tirez doucement l'entoilage à travers l'ouverture et pressez les bords de l'entoilage fermement sur les bords du cerceau. Si l'entoilage n'est pas tiré à plat et bien tendu, tirez sur les bords et repositionnez l'entoilage.

- Pour broder plusieurs casquettes avec le même entoilage et économiser du temps et de l'argent, découpez un carré (d'environ 7 cm x 7 cm - 2,7" X 2,7") dans la surface à broder de l'entoilage.
- Utilisez des bandes d'entoilage autocollant de 2,50 cm x 10 cm (1" x 4") ou du ruban adhésif et placez 4 bandes autour du carré, côté adhésif vers le haut pour renforcer l'ouverture.

Préparation de la casquette:

- Pour préparer la casquette pour la broderie, enlevez tous les boutons-pressions, agrafes ou attaches. Placez la casquette à l'envers et agrafez (ou fixez avec du ruban adhésif) le bandeau à la visière.
- Pour les tissus les plus légers, il est recommandé d'appliquer un morceau d'entoilage fusible à l'intérieur de la visière de la casquette.

Fixation de la casquette à l'insert du cerceau:

- Desserrez les vis de blocage (tournez dans le sens anti-horaire). Placez la casquette sur le cerceau, avec l'endroit vers le haut. Soulevez la plaque stabilisatrice et glissez la visière de la casquette dessous, jusqu'à ce que le bord vienne contre les vis de serrage. Alignez la ligne centrale de la plaque stabilisatrice avec la couture centrale de la casquette. S'il n'y a pas de couture, alignez avec le centre de la casquette. Serrez les vis de serrage (tourner dans le sens horaire). Ne serrez pas trop les vis.
- Tirez le bord arrière inférieur de la casquette vers l'arrière du socle d'insertion du cerceau, en faisant correspondre la couture centrale au dos de la casquette avec la rainure en V (ligne centrale). Avec la pression du doigt, faites adhérer la couture centrale de la casquette sur l'entoilage. En partant depuis le centre, faites adhérer l'entoilage sur le reste de la casquette. Tirez l'excédent d'entoilage vers l'extérieur et collez-le sur les bords extérieurs du cerceau.



11. Fixez le cerceau aux bras de broderie , en faisant attention que la casquette ne soit pas en contact avec le pied pour broderie et l'aiguille. Vérifiez que l'aiguille #1 est alignée avec le centre de la casquette. Si nécessaire, repositionnez le cerceau à l'aide des flèches de positionnement sur l'écran de l'ordinateur à distance. Lorsque le motif est centré, commencez à broder.
12. Lorsque la broderie est terminée, dégagez le cerceau des supports. Retirez soigneusement le cerceau de la machine. Desserrez la plaque stabilisatrice. Retirez la casquette de l'insert du cerceau. Retirez soigneusement les agrafes, le ruban adhésif et l'excédent d'entoilage de la casquette. Coupez les fils.
13. Lors de la confection de plusieurs casquettes, il suffit simplement de placer de nouvelles bandes d'entoilage autocollant autour de l'ouverture carrée si nécessaire. Un morceau d'entoilage de 21,50 cm x 30,50 cm (8 1/2" X 12") devrait suffire pour broder 4 casquettes.

ANLEITUNG FLACHER KAPPENRAHMEN

Für eXpressive 940 / 970

Ref: 770-489-005

Der flache Kappenrahmen ergänzt die professionellen Stickmöglichkeiten unserer elna-Nähmaschine und erleichtert das Besticken aller Arten von Kappen und Baseball-Caps.

Umfang des Kappenrahmen-Sets:

- 1 Grundplatte für Kappenrahmen
- 1 Befestigungsklemme für Kappenrahmen
- 2 Befestigungsschrauben
- Anleitung
- 2 x 8,5" X 12" (21,5 x 30,5 cm) Ausreibvlies

Zusätzlich erforderliches Material:

- Passender Rahmen
- Selbstklebendes Stickvlies
- Klebeband

Hinweis: Bei unsachgemässer Verwendung des Kappenrahmens können Schäden an der Nähmaschine auftreten. Bitte beachten Sie die Anleitung genau.

Vorbereitung des Kappenrahmens:

1. Rahmen an den Rahmenklemmen befestigen. Motiv auswählen. Stickrahmensymbol auswählen. Stickrahmenkategorie auswählen. H1 Stickrahmen auswählen. Die Maschine rotiert das Motiv automatisch um 90 Grad, sodass die Oberkante des Motivs nach rechts zeigt und die Unterkante nach links.

Hinweis: Verwenden Sie nur Motive, die sich für den Stickrahmen H1 eignen (12,5 cm x 10,5 cm). Wenn das Motiv zu gross für den offenen Bereich des Kappenrahmens ist, schlägt der Stickfuss gegen den Rahmen. Dies kann Ihre Stickmaschine beschädigen.

2. Nutzen Sie die Abtastfunktion (Tracing) und die Ausrichtungspfeile, um sicherzustellen, dass Ihr Motiv in den offenen Bereich des Rahmeneinsatzes gestickt wird.
3. Nach der Prüfung, ob das gesamte Motiv im offenen Bereich des Kappenrahmens liegt, Rahmen von der Maschine lösen.
4. Klebevliesquadrat im Format 20 cm x 20 cm zuschneiden. Trägerfolie abziehen. Klebeseite des Vlieses sorgfältig auf der Rückseite des Rahmeneinsatzes befestigen, dabei seitlich beginnen. Vlies vorsichtig über die Öffnung spannen, Ränder fest an den Rahmenrand andrücken. Wenn das Vlies nicht glatt gespannt ist, Ränder ablösen und Vlies erneut anbringen.



INSTRUCCIONES DEL BASTIDOR PARA GORRAS PLANO

Ref: 770-489-005

El bastidor para gorras plano está diseñado para complementar las capacidades de bordado profesionales de las máquinas de elna y facilita el bordado de todo tipo de gorras.

El kit de bastidor para gorras incluye:

- 1 placa base de bastidor para gorras
- 1 placa de sujeción de bastidor para gorras
- 2 controles de sujeción
- Instrucciones
- 2 estabilizadores de desgarro de 8,5" X 12" de muestra

Artículos adicionales necesarios:

- Estabilizador adhesivo (para uso futuro)
- Grapadora
- Cinta

Nota: El uso incorrecto del bastidor para gorras podría dañar la máquina de bordar. Siga las instrucciones detenidamente.

Preparación del bastidor para gorras:

1. Coloque el aro en los soportes del aro. Seleccione el diseño deseado. Seleccione el icono de aro. Seleccione la categoría del aro. Seleccione el aro H1. La máquina girará automáticamente el diseño 90 grados, de manera que la parte superior del diseño quede a la derecha y la parte inferior del diseño a la izquierda.

Nota: Utilice únicamente diseños diseñados para el aro H1 (4" X 3,5"). Si selecciona un diseño demasiado grande para la abertura del aro, los pies de bordado golpearán el aro y podrían dañar la máquina de coser.

2. Utilice la función Trazado y las flechas de colocación para verificar que el diseño se cose dentro de la zona abierta del aro.
3. Después de comprobar que todo el diseño de bordado se coserá dentro de la zona abierta del aro para gorro, desmonte el aro.
4. Corte un estabilizador adhesivo de 8,5" x 12". Retire el respaldo de papel. Coloque con cuidado el lado adhesivo del estabilizador en la parte posterior del aro, empezando por un lado. Tire suavemente del estabilizador a través de la abertura y presione los extremos del estabilizador firmemente hacia los extremos del aro. Si el estabilizador no queda plano y tenso, tire de los extremos y reajuste el estabilizador.

- Um bei mehreren Kappen Kosten und Zeit zu sparen, ein Quadrat (rund 7 cm x 7 cm) aus dem Stickbereich des Vlieses ausschneiden.
- Je 4 Vliesstreifen im Format 2,5 cm x 10 cm oder je 4 Klebestreifen mit der Klebeseite nach oben zur Verstärkung um die quadratische Öffnung legen.

Kappe Vorbereiten:

- Zunächst alle Druckknöpfe, Schnallen oder Riemen entfernen. Kappe mit der Aussenseite nach unten hinlegen und Innenband mit dem Hefter an den Schirm heften (bzw. mit Klebeband befestigen)
- Für leichtere Stoffe empfehlen wir, die Vorderseite der Kappe innen mit Vlieseinlage zu verstärken.

Kappe auf dem Rahmen Befestigen:

- Befestigungsschrauben (durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn) lockern. Kappe mit der Aussenseite nach oben auf dem Rahmen platzieren. Befestigungsklemme anheben und Kappenschirm einschieben, bis der Rand an den Befestigungsschrauben anstößt. Mittellinie der Befestigungsplatte und Mittelnaht der Kappe auf einander ausrichten. Bei fehlender Mittelnaht auf die Mitte der Kappe ausrichten. Befestigungsschrauben (im Uhrzeigersinn) anziehen. Schrauben nicht zu fest anziehen.
- Den hinteren Teil der Kappe zum hinteren Rand der Grundplatte ziehen und die hintere Mittelnaht auf die V-Kerbe (Mittellinie) der Platte ausrichten. Die Mittelnaht mit den Fingern auf das Vlies drücken, bis sie anklebt. Rest der Kappe von der Mitte nach aussen auf dem Vlies feststreichen. Überschüssiges Kappenmaterial bündeln und mit Klebestreifen festkleben.
- Stickrahmen an den Rahmenklemmen befestigen; sicherstellen, dass die Kappe die Stickfüsse und die Nadeln nicht berührt. Prüfen, ob die Nadel #1 auf die Mitte der Kappe zeigt. Gegebenenfalls Position des Rahmens mit Hilfe der Orientierungspfeile auf dem Remote Bildschirm korrigieren. Motiv aussticken, sobald es zentriert ist.

- Para reducir el coste y el tiempo al trabajar con varios gorros a la vez, corte un cuadrado (de aproximadamente 2,7" X 2,7") desde la zona de bordado del estabilizador.
- Usando tiras de estabilizador adhesivo o cinta adhesiva de 1" X 4", coloque 4 tiras alrededor del cuadrado, con el lado adhesivo hacia arriba, para reforzar la abertura cuadrada.

Preparación de la gorra:

- Para preparar la gorra para el bordado, desabroche los enganches, los cierres o las cintas. Dé la vuelta al gorro y grape (o use cinta adhesiva) la cinta en la visera (visor).
- Para telas más ligeras, se recomienda aplicar una pieza de estabilizador termoadhesivo en el interior de la parte delantera de la gorra.

Colocación de la gorra en el inserto del aro:

- Afloje los mandos de sujeción (girándolos en sentido antihorario). Coloque el gorro en el aro con el lado derecho hacia arriba. Levante la placa de sujeción y deslice la visera/visor de la gorra por debajo hasta que el extremo esté contra los postes de los tornillos de sujeción. Alinee la línea central de la placa de sujeción con la costura central de la gorra. Si no hay costura, alinee con el centro de la gorra. Apriete los mandos de sujeción (en sentido horario). No apriete excesivamente los mandos.
- Tire del extremo inferior trasero de la gorra hacia la parte trasera de la placa base del inserto del aro, haciendo coincidir la costura central trasera del gorro con la ranura en V (línea central). Presionando con los dedos, asegure la costura central del gorro al estabilizador. Trabajando desde el centro hacia fuera, adhiera el resto de la gorra al estabilizador. Extraiga el exceso de tejido del sobrero y aplique cinta a los extremos externos del aro.
- Coloque el aro en los soportes del aro, asegurándose de que el gorro sale de los pies de bordado y las agujas. Asegúrese de que la aguja #1 esté alineada con el centro del gorro. Si es necesario, cambie la posición del aro utilizando las flechas de colocación en la pantalla Ordenador remoto. Cuando el diseño esté centrado, borde el diseño.
- Una vez finalizado el bordado, desconecte el aro de los soportes. Retire con cuidado el aro de la máquina. Afloje la placa de sujeción. Extraiga el gorro del inserto del aro. Retire con cuidado las grapas, la cinta y el exceso de estabilizador del gorro. Recorte las hebras.



12. Nach Abschluss des Stickvorgangs Kappenrahmen von den Rahmenklemmen lösen. Stickrahmen vorsichtig von der Maschine lösen. Befestigungsplatte lockern. Kappe aus dem Rahmen entnehmen. Heftklammern, Klebeband und überschüssiges Vlies vorsichtig entfernen. Spannfäden zurückschneiden.
12. Bei der Arbeit an mehreren Kappen einfach die Vlies- oder Klebestreifen rund um die quadratische Öffnung bei Bedarf ersetzen. Ein quadratisches Stück Klebevlies (rund 21,5 cm x 30,5 cm) sollte für bis zu 4 Kappen reichen.
13. Cuando haga varios gorros, simplemente coloque tiras nuevas de estabilizador adhesivo alrededor de la abertura cuadrada cuando sea necesario. Una pieza de estabilizador adhesivo de 8 1/2" x 12" puede bordar hasta 4 gorros.